

Tờ thông tin này cung cấp thông tin về Đạo Luật CARE và các thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE.

1 Tại sao tôi được cung cấp những tài liệu này?

Một thành viên trong gia đình, bạn bè hoặc người từng tương tác với quý vị do bệnh tâm thần mà quý vị mắc phải đã nộp đơn yêu cầu tiến hành thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE cho quý vị (bị đơn). Đơn yêu cầu tòa án xác định xem quý vị có đủ điều kiện tiếp nhận các dịch vụ và công tác điều trị theo Đạo Luật CARE hay không. Dựa trên đơn yêu cầu đã được đệ trình, tòa án nhận thấy quý vị có thể đủ điều kiện và đang yêu cầu thêm thông tin.

Lưu ý:

- Quý vị đã được chỉ định một luật sư mà không mất phí.
- Luật sư do tòa án chỉ định cho quý vị sẽ cố gắng liên lạc với quý vị về các thủ tục tố tụng này bằng cách sử dụng vị trí xác định cuối cùng của quý vị đã được cung cấp cho tòa án.
- Quý vị nên đảm bảo luôn cập nhật thông tin liên lạc của mình với luật sư.
- Quý vị cũng có thể liên hệ với luật sư của mình bất kỳ lúc nào. Thông tin liên lạc của luật sư được liệt kê ở mục 5 của mẫu *Lệnh Đệ Trình Báo Cáo Theo Đạo Luật Chăm Sóc* (mẫu CARE-105) và ở mục 4 của mẫu *Thông Báo Phiên Tòa Đầu Tiên – Thủ Tục Tố Tụng Theo Đạo Luật CARE* (mẫu CARE-110).
- Quý vị cũng có thể tự chọn luật sư đại diện cho mình thay vì luật sư được chỉ định. Nếu tự chọn luật sư, quý vị phải chịu trách nhiệm về phí thuê luật sư.

2 Đạo Luật CARE là gì?

CARE là từ viết tắt của Community Assistance, Recovery, và Empowerment, tức là Hỗ trợ, Đền bù và Trao quyền cho Cộng đồng. Đạo luật CARE là một cách để những người mắc các bệnh tâm thần nghiêm trọng mà chưa được chữa trị, cụ thể là bệnh tâm thần phân liệt hoặc các chứng rối loạn loạn thần khác, được nhận điều trị, dịch vụ, hỗ trợ và kế hoạch nhà ở công cộng thông qua lệnh của tòa án.

Thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE bao gồm hoạt động tiếp cận, các cuộc gặp gỡ và các phiên tòa để xác minh xem quý vị, bị đơn, có đáp ứng các yêu cầu về tư cách đủ điều kiện hay không cũng như xác định các dịch vụ và chương trình hỗ trợ cần thiết cho quý vị. Một hoặc nhiều cơ quan của hạt sẽ tham gia vào quá trình tố tụng.

Nếu tòa án xác định quý vị đã đáp ứng các tiêu chuẩn để đủ điều kiện tham gia CARE, quý vị có thể làm việc với cơ quan sức khỏe hành vi của hạt để xây dựng thỏa thuận CARE về các dịch vụ và chương trình hỗ trợ. Nếu quý vị không đạt được thỏa thuận CARE với cơ quan của hạt, tòa án sẽ ra lệnh đánh giá lâm sàng sức khỏe tâm thần của quý vị. Sau khi xem xét đánh giá, nếu tòa án xác định quý vị đủ điều kiện tham gia CARE, tòa án sẽ ra lệnh cho quý vị và cơ quan của hạt xây dựng chương trình CARE.

3 Tư cách đủ điều kiện tham gia CARE là gì?

Để đủ điều kiện tham gia chương trình CARE, quý vị phải từ 18 tuổi trở lên, mắc chứng rối loạn phổ phân liệt hoặc một chứng rối loạn loạn thần khác và hiện đang chịu đựng căn bệnh tâm thần nghiêm trọng trong thời gian dài, đến mức độ có thể khiến quý vị làm những việc ảnh hưởng đến cuộc sống và có thể khiến quý vị không thể tự mình sinh sống trong một thời gian dài nếu không được điều trị, hỗ trợ và phục hồi.

Chương trình điều trị tự nguyện cũng không thể giúp quý vị ổn định. Quý vị không thể sinh tồn an toàn trong cộng đồng nếu không có người chăm sóc và tình trạng của quý vị đang xấu đi rất nhiều, quý vị cũng cần tiếp cận các dịch vụ và sự hỗ trợ để ngăn các triệu chứng không tái phát hay trở nên xấu đến mức có thể bị khuyết tật trầm trọng hoặc quý vị hay người khác có thể bị tổn thương nghiêm trọng. Cuối cùng, việc tham gia quá trình tiến hành Đạo Luật CARE phải mang lại lợi ích cho quý vị và Đạo Luật CARE phải là phương pháp ít hạn chế nhất có thể đảm bảo quý vị sẽ phục hồi và ổn định.

4 Thỏa thuận CARE hay chương trình CARE là gì?

Thỏa thuận CARE và chương trình CARE là tài liệu bằng văn bản ghi rõ các dịch vụ được thiết kế để hỗ trợ quý vị. Các dịch vụ phải được tòa án chấp thuận. Các dịch vụ có thể bao gồm chăm sóc sức khỏe hành vi lâm sàng; tư vấn; các liệu pháp tâm lý, chương trình và phương pháp điều trị chuyên biệt; thuốc ổn định; kế hoạch nhà ở; các dịch vụ cũng như hoạt động hỗ trợ trực tiếp và gián tiếp thông qua cơ quan chính quyền địa phương. Không dùng thuốc ổn định theo dạng cưỡng chế.

4

Thỏa thuận CARE là một thỏa thuận tự nguyện giữa quý vị và cơ quan chăm sóc sức khỏe hành vi của hạt sau khi tòa án nhận thấy quý vị đủ điều kiện tham gia chương trình CARE. Thỏa thuận có thể được tòa án chỉnh sửa trước khi thông qua.

Nếu quý vị không thể ký kết thỏa thuận CARE, quý vị sẽ được yêu cầu làm việc với đội ngũ CARE để lập một chương trình CARE. Chương trình CARE là một loạt các dịch vụ và hoạt động hỗ trợ tại cộng đồng đã được cá nhân hóa để phù hợp với quý vị theo lệnh của tòa án. Chương trình CARE có thể bao gồm các nội dung tương tự thỏa thuận CARE nhằm hỗ trợ quý vị tiếp cận các dịch vụ và hoạt động hỗ trợ tại cộng đồng.

5 Ai là nguyên đơn?

Nguyên đơn là người đang yêu cầu tòa tiến hành các thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE cho quý vị.

6 Ai là bị đơn?

Quý vị là bị đơn, đối tượng tiếp nhận của thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE đang được yêu cầu.

7 Điều gì sẽ xảy ra sau khi đơn yêu cầu đã được nộp?

Tòa án xem xét đơn yêu cầu, quyết định xem quý vị có đủ điều kiện tham gia thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE hay không và có thể ra lệnh cho một cơ quan của hạt cố gắng liên lạc với quý vị, nói chuyện với quý vị và gửi báo cáo bằng văn bản cho tòa án trong vòng 14 ngày làm việc, trừ khi được tòa án gia hạn. Quý vị và nguyên đơn sẽ nhận được thông báo nếu tòa án ra lệnh đệ trình báo cáo.

Điều gì sẽ xảy ra nếu cơ quan của hạt liên lạc với tôi?

Cơ quan của hạt sẽ hỏi về tình trạng sức khỏe thể chất và tâm thần của quý vị, ảnh hưởng của sức khỏe tâm thần đối với cuộc sống của quý vị, liệu các dịch vụ và công tác điều trị có hữu ích hay không và liệu quý vị có sẵn sàng làm việc với hạt để tiếp cận các dịch vụ và công tác điều trị hay không.

Báo cáo sẽ bao gồm những gì?

Báo cáo sẽ được nộp ngay cả khi cơ quan của hạt không liên lạc được với quý vị. Báo cáo sẽ bao gồm các thông tin sau:

- Thông tin xác định liệu quý vị có đáp ứng hoặc có khả năng đáp ứng các yêu cầu về tư cách đủ điều kiện tham gia quá trình tiến hành Đạo Luật CARE hay không, bao gồm chẩn đoán sức khỏe tâm thần và tình trạng hiện tại của quý vị, liệu quý vị có cần thêm các dịch vụ chăm sóc sức khỏe tâm thần hay không và có phương pháp điều trị nào giúp ích cho quý vị cũng như ít hạn chế hơn so với thỏa thuận hoặc chương trình CARE hay không.
- Những nỗ lực của hạt và kết quả từ những nỗ lực của hạt nhằm tìm cách để quý vị tự nguyện tham gia các dịch vụ và kết luận của hạt về khả năng tự nguyện tham gia các dịch vụ của quý vị.

Điều gì xảy ra sau khi tòa án nhận được báo cáo?

Sau khi nhận được báo cáo, tòa án sẽ:

- **Bác bỏ thủ tục tố tụng:** Nếu tòa án nhận thấy, dựa trên đơn yêu cầu và báo cáo của hạt, rằng quý vị không đủ điều kiện tham gia các thủ tục tố tụng theo Đạo luật CARE hoặc quý vị đang làm việc với cơ quan hạt một cách tự nguyện và hiệu quả, đồng thời quý vị đã tự nguyện đăng ký hoặc có khả năng đăng ký điều trị sức khỏe hành vi, tòa án sẽ bác bỏ vụ việc; hoặc
- **Tổ chức phiên tòa đầu tiên:** Nếu tòa án nhận thấy báo cáo của hạt chứng minh quý vị có thể đáp ứng các yêu cầu của thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE và những người phụ trách quý vị ở hạt không thể kết nối quý vị với việc điều trị sức khỏe hành vi tự nguyện, thì tòa án sẽ tổ chức phiên tòa đầu tiên.

Lưu ý: Tòa án đã chỉ định một luật sư cho quý vị, người này sẽ liên lạc với quý vị khi thủ tục tố tụng Đạo Luật CARE bắt đầu. Nếu tòa án tổ chức phiên tòa đầu tiên, quý vị sẽ nhận được thông báo về ngày, giờ và địa điểm của phiên tòa cùng các thông tin bổ sung.

8 Điều gì sẽ xảy ra ở phiên tòa đầu tiên và phiên tòa về tính xác đáng?

Tại phiên tòa đầu tiên:

- Quý vị có thể thay thế luật sư do tòa chỉ định bằng luật sư mà quý vị chọn.
Lưu ý: Nếu tự chọn luật sư, quý vị phải chịu trách nhiệm về phí thuê luật sư, nếu có.
- Quý vị có quyền trình diện trực tiếp. Quý vị có thể chọn từ bỏ quyền trực tiếp tham dự và luật sư có thể thay mặt quý vị.
- Nếu quý vị không thông báo thông qua luật sư rằng quý vị chọn không tham dự và quý vị không xuất hiện, đồng thời tòa án đưa ra kết luận trong hồ sơ rằng những nỗ lực hợp lý nhằm khuyến khích quý vị xuất hiện đã thất bại, thì có thể sẽ có một phiên tòa diễn ra mà không có mặt quý vị, nếu tòa án nhận thấy đó là điều có lợi nhất cho quý vị.
- Nguyên đơn phải có mặt tại phiên tòa đầu tiên, nếu không tòa án có thể bác bỏ đơn yêu cầu.
- Một đại diện từ cơ quan sức khỏe hành vi của hạt sẽ có mặt.
- Nếu nguyên đơn ban đầu không phải là giám đốc của cơ quan sức khỏe hành vi của hạt thì giám đốc đó, hoặc người được giám đốc chỉ định, sẽ thay thế nguyên đơn đảm nhận vai trò của nguyên đơn.
- Tòa án có thể chỉ định một người hỗ trợ do quý vị lựa chọn. Người hỗ trợ là người giúp quý vị hiểu quy trình làm việc và truyền đạt những gì quý vị muốn cũng như cần. Quý vị có thể tự chọn người hỗ trợ nhưng không nhất định phải có người hỗ trợ. Để biết thêm thông tin, hãy tham khảo mục 11 bên dưới.
- Nếu quý vị đã đăng ký tham gia một bộ lạc da đỏ được liên bang công nhận hoặc nhận các dịch vụ từ nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho người da đỏ, tòa án bộ lạc hoặc tổ chức bộ lạc, thì đại diện của chương trình đó, bộ lạc hoặc tòa án bộ lạc được phép có mặt nếu quý vị đồng ý. Đại diện bộ lạc có quyền nhận thông báo từ hạt về phiên tòa đầu tiên.
- Tòa án sẽ tổ chức phiên tòa về tính xác đáng của đơn yêu cầu.

- Phiên tòa về tính xác đáng của đơn yêu cầu có thể diễn ra cùng lúc với phiên tòa đầu tiên về đơn yêu cầu nhưng chỉ khi quý vị (bị đơn), nguyên đơn và tòa án đồng ý.

Tại phiên tòa về tính xác đáng:

Tòa án sẽ xác định xem quý vị có đáp ứng các tiêu chí của Đạo Luật CARE hay không. Để xác định, tòa án sẽ xem xét một cách thích đáng tất cả các bằng chứng, bao gồm báo cáo từ cơ quan của hạt và bất kỳ bằng chứng bổ sung nào do các bên đưa ra, bao gồm đơn yêu cầu và bất kỳ thông tin nào quý vị cung cấp.

- Nếu tòa án nhận thấy quý vị không đáp ứng các yêu cầu của Đạo Luật CARE:** Tòa án sẽ bác bỏ đơn yêu cầu mà không gây tổn hại nào trừ khi tòa án đưa ra phán quyết công khai rằng việc đệ đơn của nguyên đơn ban đầu là không có thiện chí.
- Nếu tòa án nhận thấy nguyên đơn đã chứng minh được quý vị thật sự đáp ứng các yêu cầu của Đạo Luật CARE:** Tòa án sẽ ra lệnh cho cơ quan sức khỏe hành vi của hạt làm việc với quý vị, luật sư và người hỗ trợ của quý vị, nếu có, để tham gia điều trị sức khỏe hành vi và xác định xem quý vị và cơ quan sức khỏe hành vi có thể ký kết thỏa thuận CARE hay không. Tòa án sẽ ấn định phiên điều trần về quản lý vụ kiện.

Lưu ý: Nếu quý vị đã đăng ký tham gia một bộ lạc người da đỏ được liên bang công nhận và quý vị muốn đại diện của bộ lạc tham dự phiên tòa quản lý vụ kiện, quý vị nên thông báo với bộ lạc ngày, giờ và địa điểm của phiên tòa.

9 Nguyên đơn có những quyền nào?

Nếu nguyên đơn sống với quý vị, là vợ/chồng hoặc bạn đời chung sống hợp pháp, cha mẹ, anh chị em, con hoặc ông bà của quý vị, hoặc thay thế vai trò của cha mẹ quý vị, người đó sẽ có quyền tham gia phiên tòa để xác định tính xác đáng của đơn yêu cầu. Tòa án có thể trao cho nguyên đơn quyền nhận thông báo dài hạn. Nếu quý vị đồng ý, tòa án có thể cho phép nguyên đơn tham gia thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE của bạn.

Nếu nguyên đơn không thuộc những đối tượng được liệt kê phía trên, họ sẽ có quyền phát biểu tại phiên tòa về tính xác đáng của đơn yêu cầu nhưng không được trao các quyền dài hạn.

10 Bị đơn có những quyền nào?

Sau khi thủ tục tố tụng theo Đạo Luật CARE bắt đầu, quý vị có quyền được thông báo về thủ tục tố tụng, quyền tham gia thủ tục tố tụng, quyền được cử người đại diện trong mọi giai đoạn của quá trình và các quyền khác.

11 “Người hỗ trợ” là gì?

Quý vị có quyền chọn một người hỗ trợ quý vị trong suốt quá trình tiến hành Đạo Luật CARE. Đạo Luật CARE gọi người đó là *người hỗ trợ*. Tòa án có thể chỉ định người quý vị chọn làm người hỗ trợ. Vai trò của người hỗ trợ là giúp quý vị hiểu, truyền đạt, đưa ra quyết định và bày tỏ mong muốn trong suốt quá trình tiến hành Đạo Luật CARE.

Nếu quý vị đồng ý, người hỗ trợ có thể có mặt tại bất kỳ thủ tục tố tụng nào liên quan đến Đạo Luật CARE.

Người hỗ trợ của quý vị phải:

- Tôn trọng các giá trị và niềm tin của quý vị và ủng hộ mong muốn của quý vị ở mức cao nhất trong khả năng.
- Trò chuyện để giúp quý vị hiểu và đưa ra quyết định sáng suốt.

Người hỗ trợ của quý vị không được:

- Hành động độc lập với quý vị.
- Đưa ra quyết định thay cho quý vị trừ khi việc đó là cần thiết để ngăn chặn tác hại.
- Thay mặt quý vị ký các tài liệu.

Quý vị có quyền có người hỗ trợ trong suốt quá trình tiến hành Đạo Luật CARE.

12 Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi không nói được tiếng Anh?

Khi quý vị nộp các giấy tờ, hãy hỏi lục sự xem có thông dịch viên tòa án hay không. Quý vị cũng có thể sử dụng *Yêu Cầu Cung Cấp Thông Dịch Viên (Dân Sự)* (mẫu [INT-300](#)) hoặc mẫu hoặc trang web của tòa án địa phương để yêu cầu thông dịch viên. Để biết thêm thông tin về thông dịch viên tòa án, hãy truy cập <https://selfhelp.courts.ca.gov/request-interpreter>.

13 Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi bị khuyết tật?

Nếu quý vị khuyết tật và cần được hỗ trợ trong thời gian hầu tòa, quý vị có thể sử dụng mẫu *Yêu Cầu Hỗ Trợ dành cho Người Khuyết Tật* (mẫu [MC-410](#)) để tạo yêu cầu.

Quý vị cũng có thể yêu cầu trợ giúp từ Điều Phối Viên ADA tại tòa án của quý vị. Để biết thêm thông tin, hãy tham khảo *Cách Yêu Cầu Hỗ Trợ dành cho Người Khuyết Tật tại Tòa Án* (mẫu [MC-410-INFO](#)) hoặc truy cập <https://selfhelp.courts.ca.gov/jcc-form/MC-410>.